

Limited release for Commemorative R/C model of the World Champion chassis



# TRF414M

## WORLD CHAMPION REPLICHA CHASSIS KIT

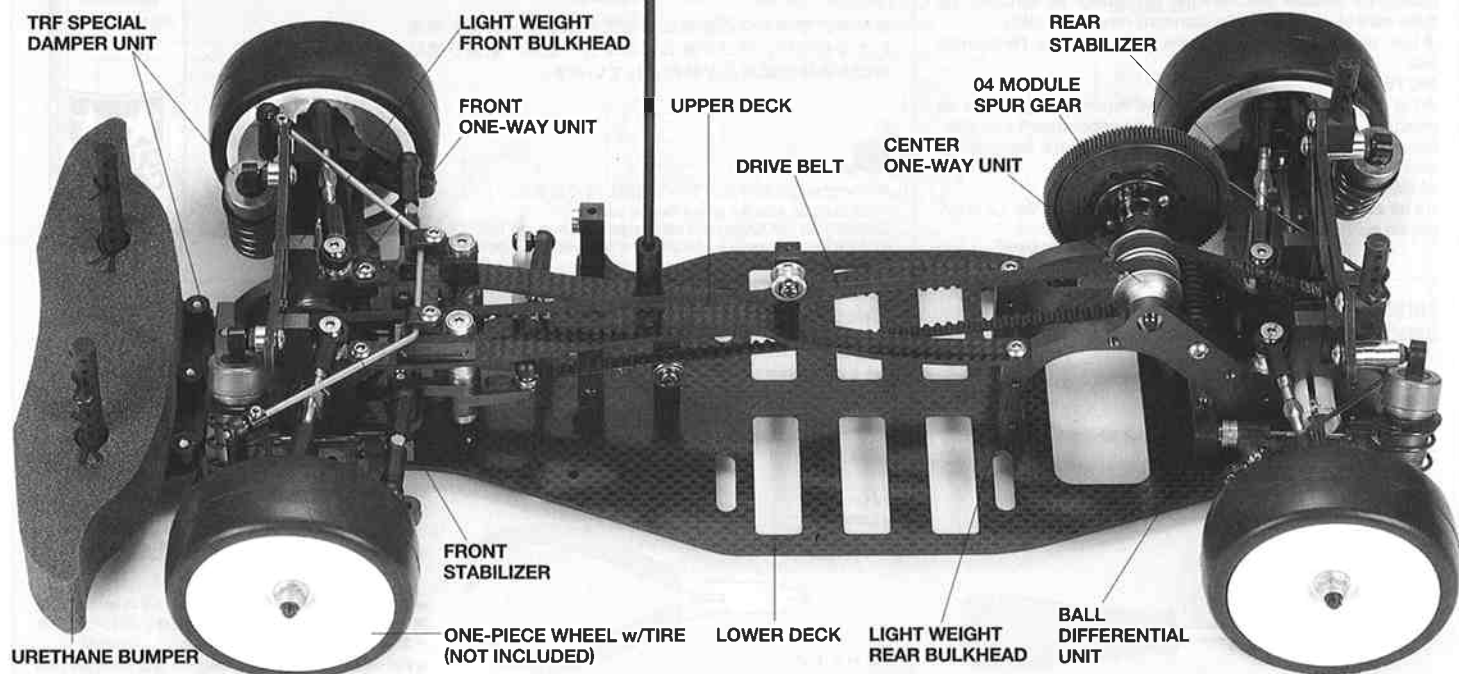
### 1/10 電動RC TRF414M ワールドチャンピオンレプリカ シャーシキット

RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤは  
キットには含まれません。  
ボディ、ウイングは未塗装のクリアタイプです。



2002 IFMAR ISTC  
WORLD CHAMPIONSHIPS.

優勝記念限定モデル



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.



# TRF414M

## WORLD CHAMPION REPLICHA CHASSIS KIT

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

### 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

#### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、FETアンプ付き2チャンネルプロボセット (小型受信機、小型FETアンプ、標準型サーボのセット) がお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

#### 《走行用モーター》

★キットにはモーターは含まれていません。

15ページを参考に、付属の40Tピニオン (04モジュール) に合わせ、最適なギヤ比のとれるモーターを選択してください。(推奨モーター、ダイナランレーシングストック)

#### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットは振り分けタイプバッテリー (セパレートバッテリー) 専用です。専用充電器とともにご用意ください。

#### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed control is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed control and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

#### MOTOR

★This kit does not include motor. Refer to page 15 and purchase separately sold electric motor, which is suitable for included 40T pinion gear (04 module). Dyna-Run Racing Stock Motor is recommended.

#### POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge according to manual.

#### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

#### MOTOR

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor. Beachten Sie Seite 15 und kaufen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor, der zu dem enthaltenen 40Z Antriebszahnrad (Modul 0.4) passt. Es wird ein Dyna-Run Racing Serienmotor empfohlen.

#### STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

#### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble RC.

#### MOTEUR

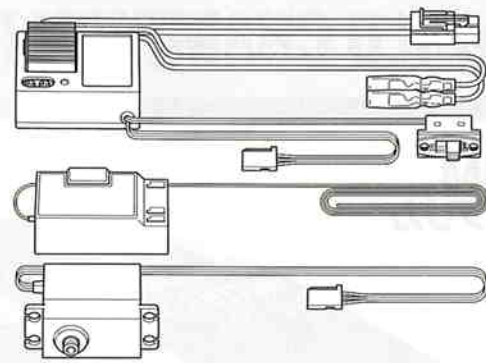
★Ce kit n'inclut pas de moteur. Se reporter page 15 et se procurer un moteur électrique vendu séparément compatible avec le pignon 40 dents (module 0.4) fourni. Moteur Dyna-Run Racing Stock recommandé.

#### ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

#### FETアンプ付き2チャンネルプロボ

Standard 2 chan. R/C unit plus electronic speed control  
Normale 2-Kanal RC-Einheit mit Elektronischem Fahrtenregler  
Ensemble à 2 voies standard plus variateur de vitesse électronique



#### 《使用できるサーボの大きさ》

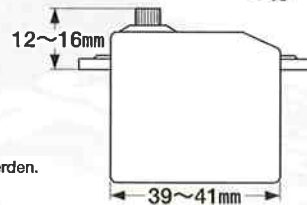
Suitable servo size  
Grösse der servos  
Dimension max des servos

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。

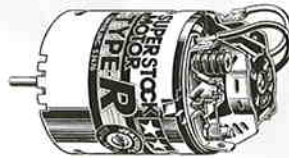
★Small size servo cannot be installed.

★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.

★Un mini-servo ne peut être installé.



スーパーストックモーター-TYPE-R,TYPE-T  
スーパーモディファイドモーター(11T)  
Super Stock Motor Type-R, Type-T  
Super Modified Motor (11T)



#### 振り分けタイプバッテリー(7.2V)

Separate type battery  
Batterie aus Einzelzellen  
Pack à éléments séparés



#### 7.2V専用充電器

Compatible Charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible

#### 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

ボディ、ウイングの塗装にポリカーボネート塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。



ボディは自由に好きなカラーで塗装してください。

Paint body as you like using Tamiya paints.

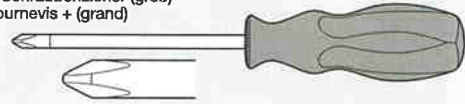
Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.

Peindre le carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.

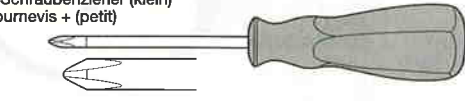


#### 《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



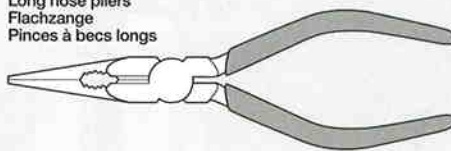
+ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



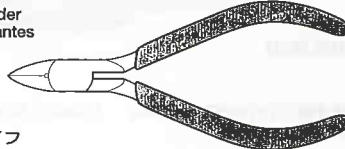
ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



ラジオベンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



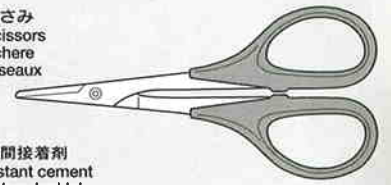
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



★この他に、グラストープとピンバイスカキリが必要  
です。また、ヤスリや柔らかい布、Eリングセッ  
ターがあると便利です。

★Pin vise, Tool for 2mm E-ring, file and soft cloth will  
also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: klei  
ner Schraubstock, Felle, Werkzeug für 2mm E-Ring,  
weiches Tuch.

★Outil à percer, Outil pour circlips de 2mm, lime et  
chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over the head.

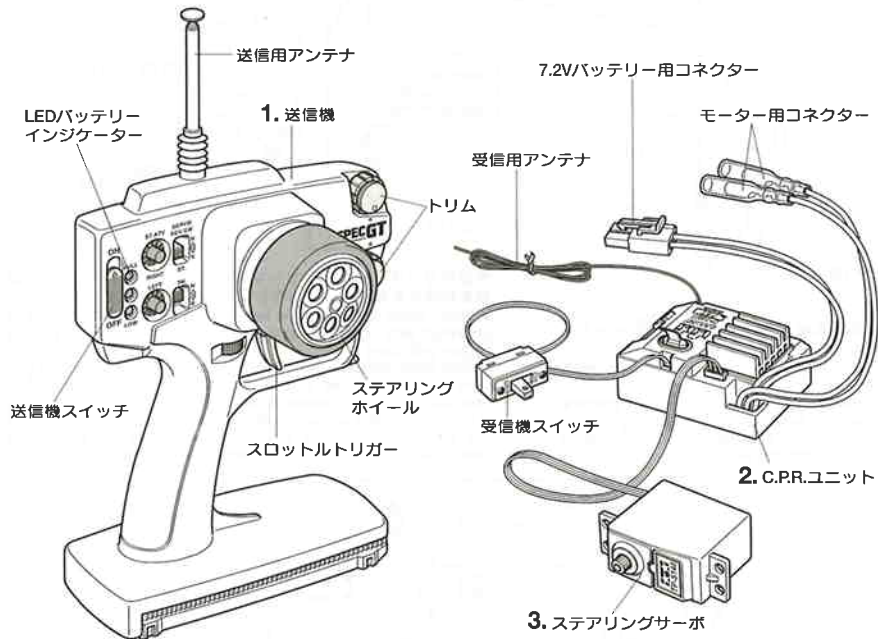
**VORSICHT**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTIONS**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックGT-Iプロポ》 TAMIYA ADSPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
  - 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつたえます。
  - FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

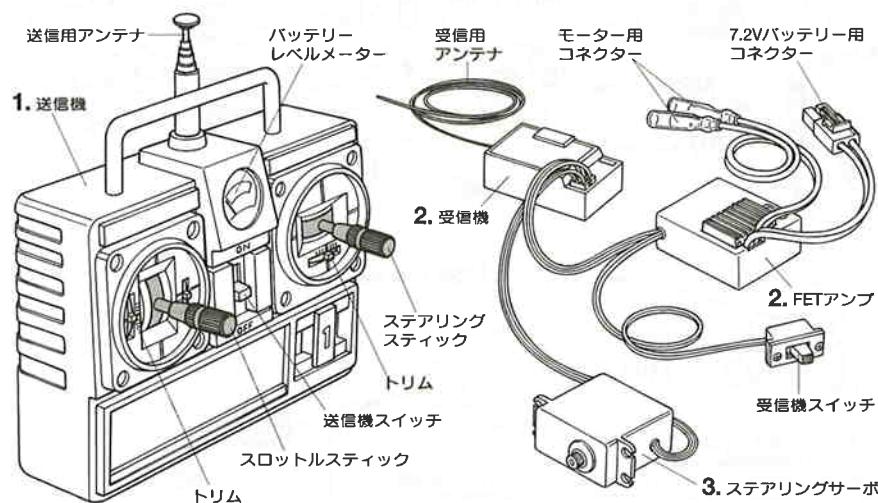
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
  - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operated the model's servo and speed control.
  - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
  - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
  - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

《FETアンプ付きプロポ》 2 CHANNEL R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
  - Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
  - Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前に必ず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

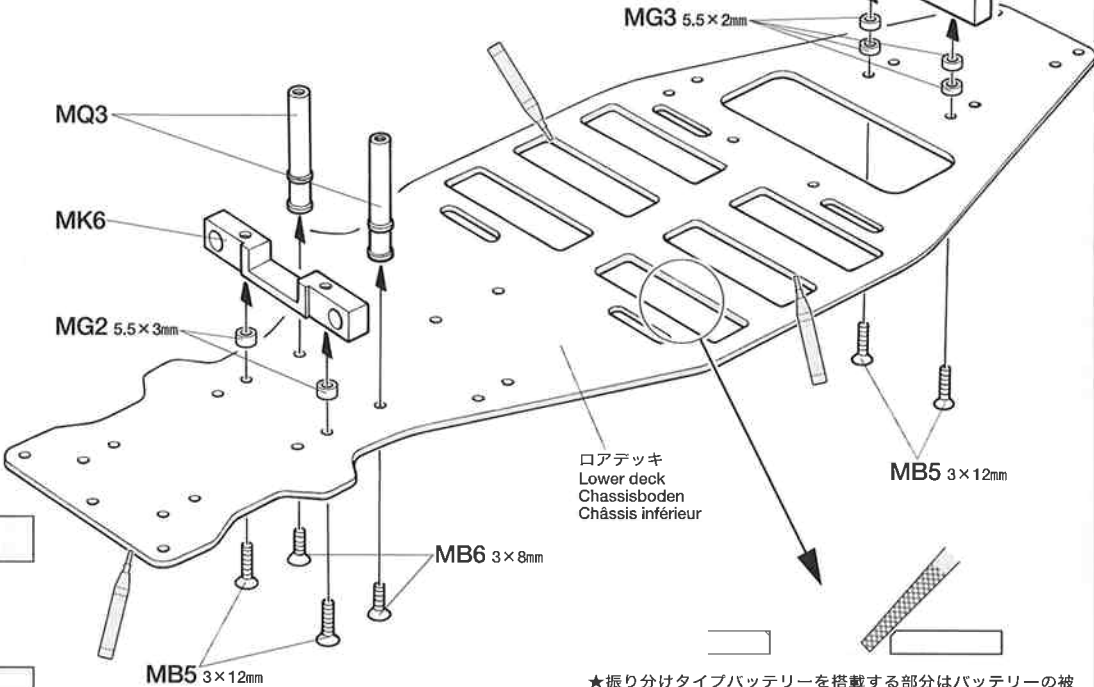
★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.  
Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.  
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.  
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.  
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

**1** 《ロアデッキ部品の取り付け》  
Attaching lower deck parts  
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte  
Pièces de la platine inférieure

- MB5** ×4 3×12mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MB6** ×2 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MG2** ×2 5.5×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- MG3** ×4 5.5×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- MQ3** ×2 ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnnettes de direction
- MK5** ×1 サスアームブロックA  
Suspension arm block A  
Klotz A des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension A
- MK6** ×1 サスアームブロックB  
Suspension arm block B  
Klotz B des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension B

**1** 《ロアデッキ部品の取り付け》  
Attaching lower deck parts  
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte  
Pièces de la platine inférieure



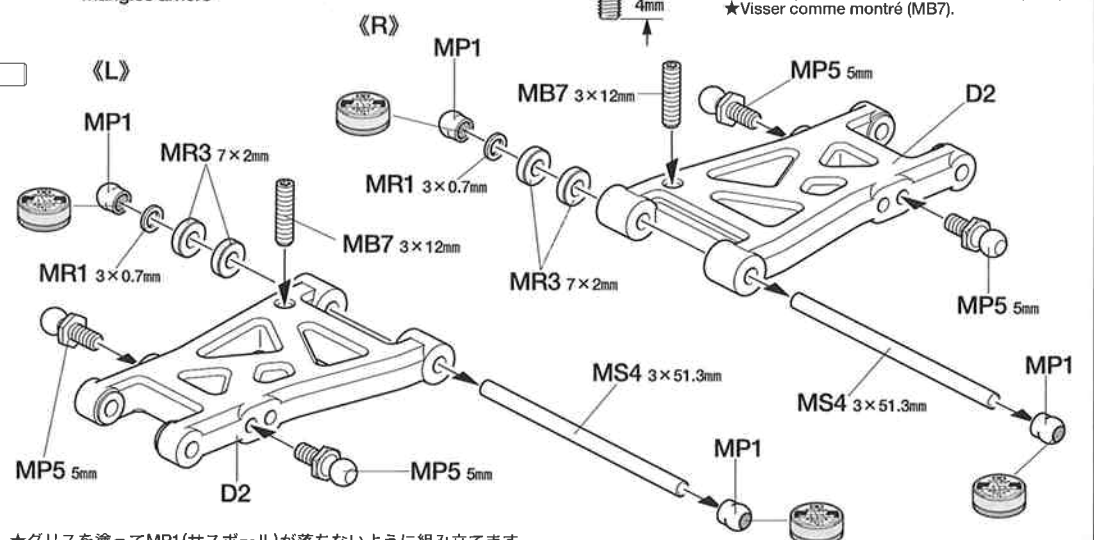
★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。  
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.  
★Zur Erhöhung der Karbonbauteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.  
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

★振り分けタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被服を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。  
★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.  
★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.  
★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.

**2** 《リアアームの組み立て》  
Rear arms  
Hinteren Armes  
Triangles arrière

- MB7** ×2 3×12mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MS4** ×2 3×51.3mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- MP1** ×4 サスボール  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension
- MP5** ×4 5mmアルミビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- MR1** ×2 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- MR3** ×4 7×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- アンチウェアグリス  
Anti-wear grease  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

**2** 《リアアームの組み立て》  
Rear arms  
Hinteren Armes  
Triangles arrière



★グリスを塗ってMP1(サスボール)が落ちないように組み立てます。  
★Apply grease to MP1 and make sure not to lose them during assembly.  
★Aus MP1 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.  
★Appliquer de la graisse sur MP1. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

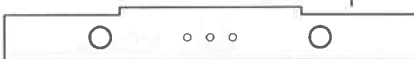
★MB7(3×12mmホロービス)を図の位置までネジ込んでおいてください。  
★Screw in as shown (MB7).  
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MB7).  
★Visser comme montré (MB7).

**3** 《リアアームの取り付け》  
Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière

**MB5** ×2 3×12mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MG3** ×2 5.5×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**MR1** ×2 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**MK7** ×1 ササアームブロックE  
Suspension arm block E  
Klotz E des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension E

**4** 《フロントアームの組み立て》  
Front arms  
Vorderen Armes  
Triangles avant

**MB7** ×2 3×12mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis

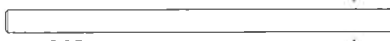
**MP1** ×4 サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

**MP5** ×2 5mmアルミビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**MP7** ×2 5mmスチールビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

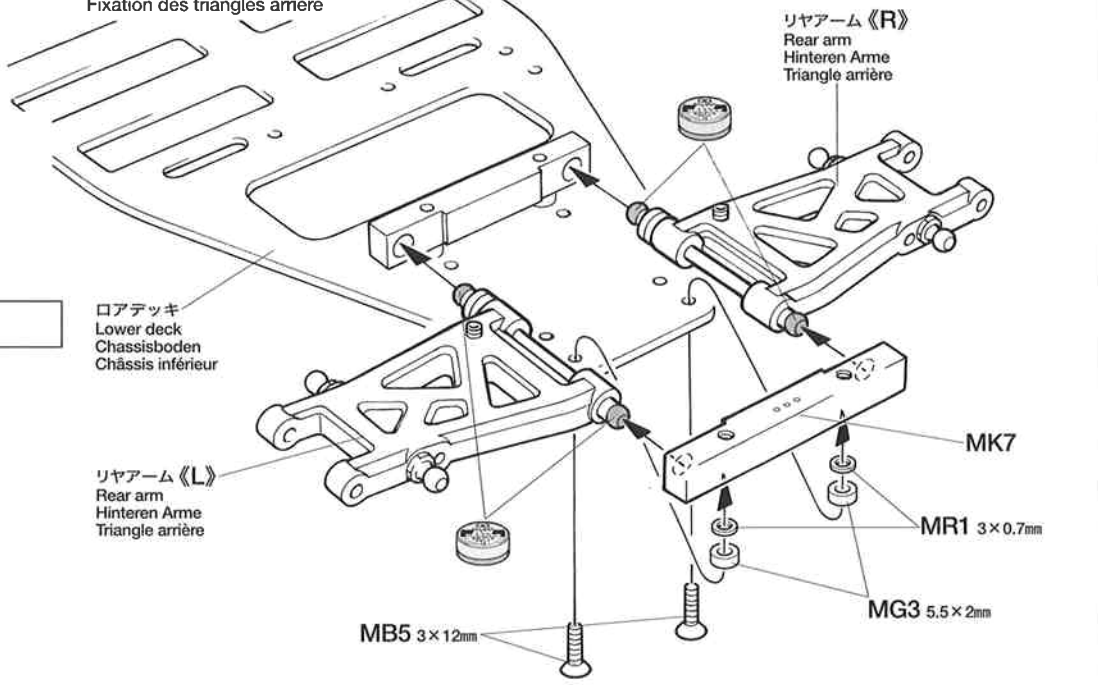
**MR1** ×2 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**MR3** ×4 7×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

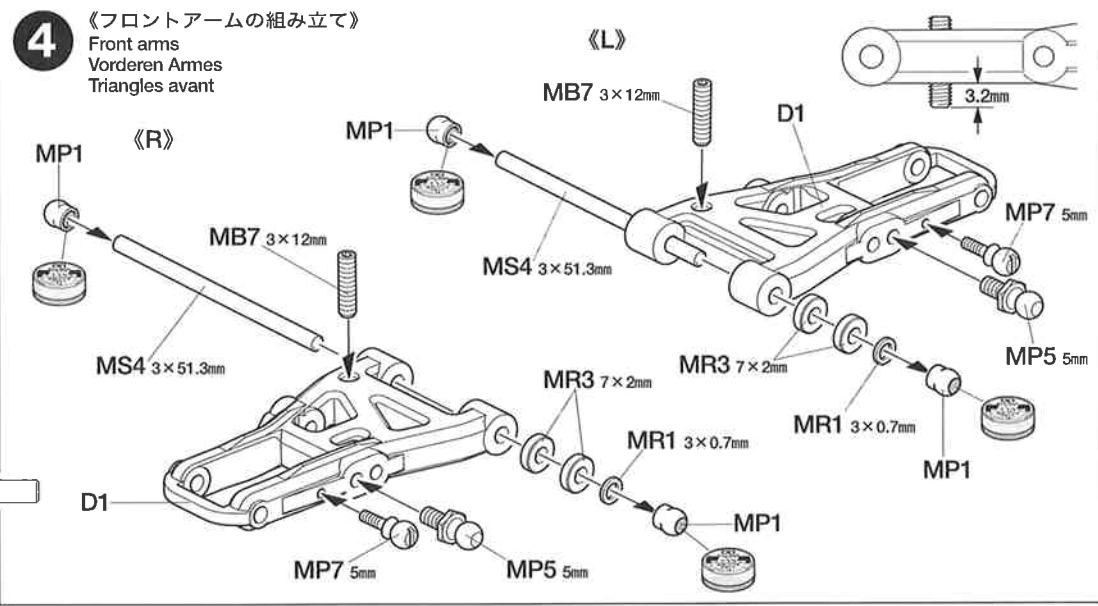


**MS4** ×2 3×51.3mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**3** 《リアアームの取り付け》  
Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière



**4** 《フロントアームの組み立て》  
Front arms  
Vorderen Armes  
Triangles avant



**5** 《フロントアームの取り付け》  
Attaching front arms  
Anbringung des vorderen Armes  
Fixation des triangles avant

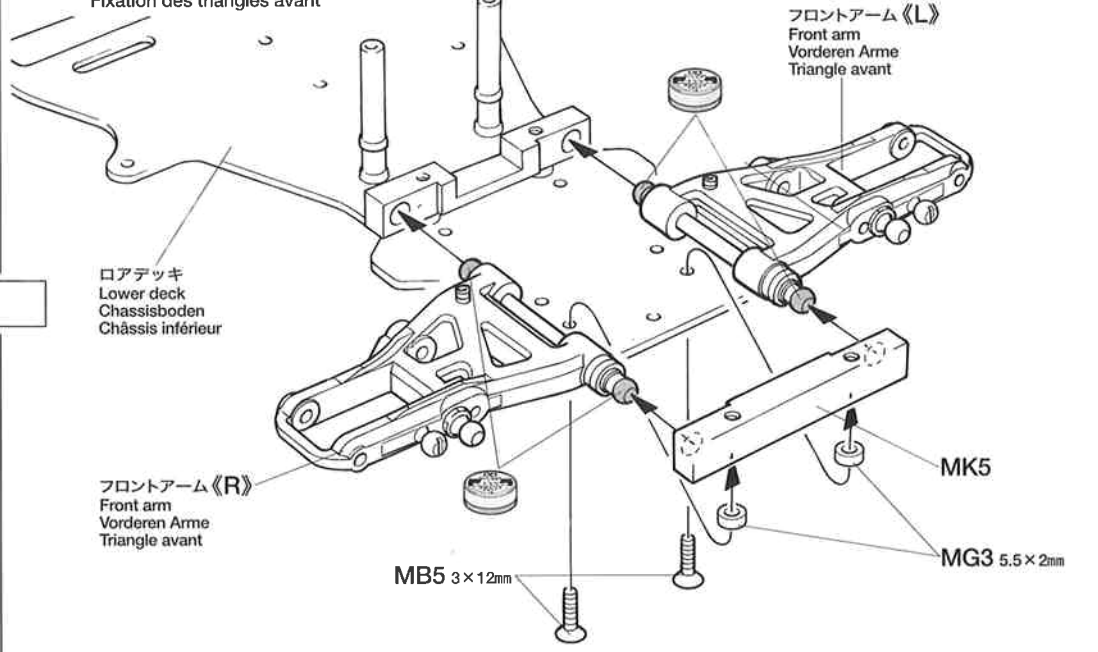
**MB5** ×2 3×12mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MG3** ×2 5.5×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**MK5** ×1 ササアームブロックA  
Suspension arm block A  
Klotz A des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension A

**5** 《フロントアームの取り付け》  
Attaching front arms  
Anbringung des vorderen Armes  
Fixation des triangles avant






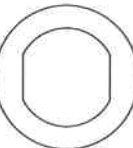




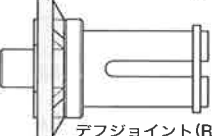
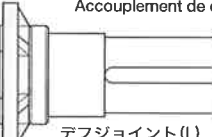
**タミヤの総合カタログ**

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずねください。


**タミヤRCガイドブック**

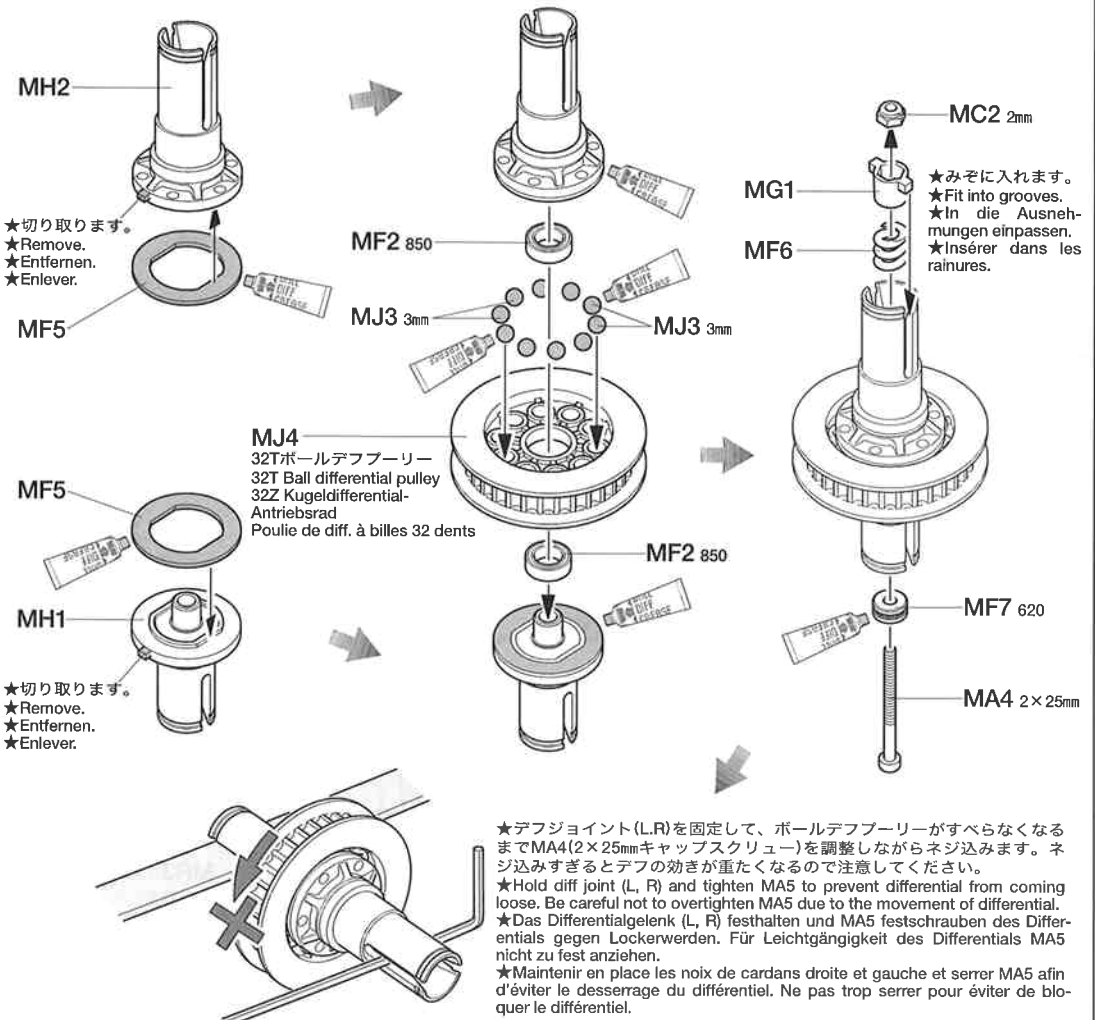
ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店でおたずねください。

**6 《ボールデフの組み立て》**  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes



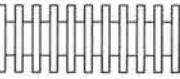

-  **MA4** ×1 2×25mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **MC2** ×1 2mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop
-  **MF2** ×2 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **MF5** ×2 デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff
-  **MF6** ×1 デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff
-  **MF7** ×1 620スラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes
-  **MG1** ×1 ロックナットホルダー  
Lock nut holder  
Sicherungsmutter-Halter  
Maintien d'écrou à flasques
-  **MJ3** ×10 3mm軽量ボール  
Ball  
Kugel  
Bille
-  **MH1** ×1 デフジョイント (R)  
Diff joint (right)  
Differential-Gelenk (rechts)  
Accouplement de différentiel (droit)
-  **MH2** ×1 デフジョイント (L)  
Diff joint (left)  
Differential-Gelenk (links)  
Accouplement de différentiel (gauche)

**6 《ボールデフの組み立て》**  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes

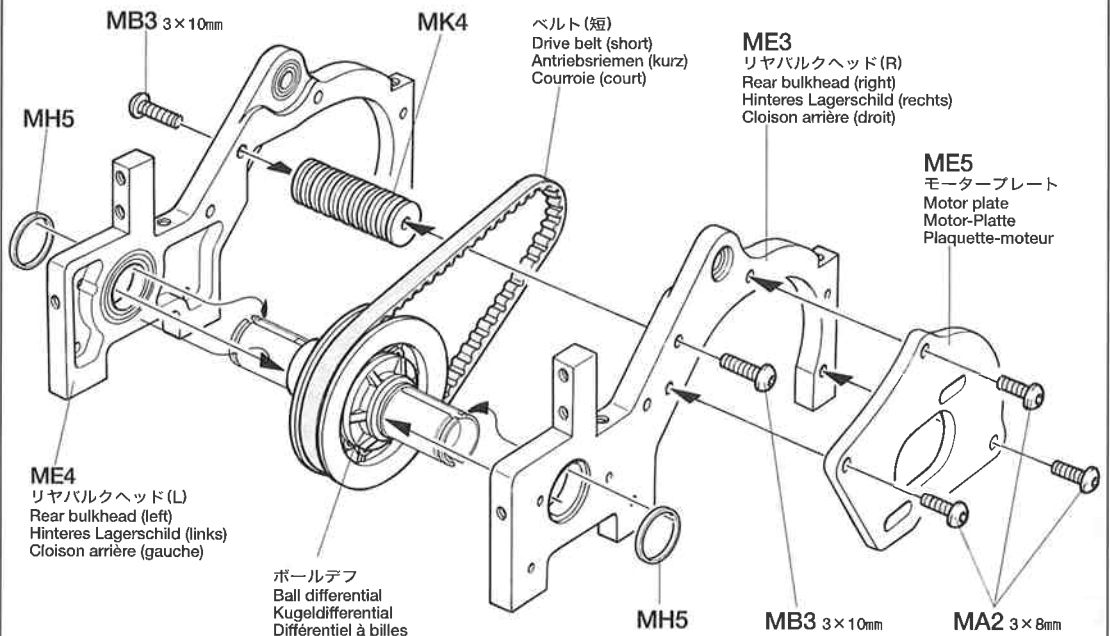
 **★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。**  
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.  
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



**7 《リヤバルクヘッドの組み立て》**  
Rear bulkhead assembly  
Zusammenbau der Hinteres Lagerschild  
Assemblage des cloisons arrière

-  **MA2** ×3 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MB3** ×2 3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MK4** ×1 バルクヘッドビーム  
Bulkhead beam  
Querträger  
Tige de cloison
-  **MH5** ×2 デフハウジングスペーサー  
Diff-housing spacer  
Distanzstück Diff-Gehäuse  
Entretoises de carter de diff.

**7 《リヤバルクヘッドの組み立て》**  
Rear bulkhead assembly  
Zusammenbau der Hinteres Lagerschild  
Assemblage des cloisons arrière



**タミヤニュースを読もう**

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

**8** 《リヤバルクヘッドの取り付け》  
Attaching rear bulkhead  
Einbau der Hinteres Lagerschild  
Fixation des cloisons arrière

**MB6** 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

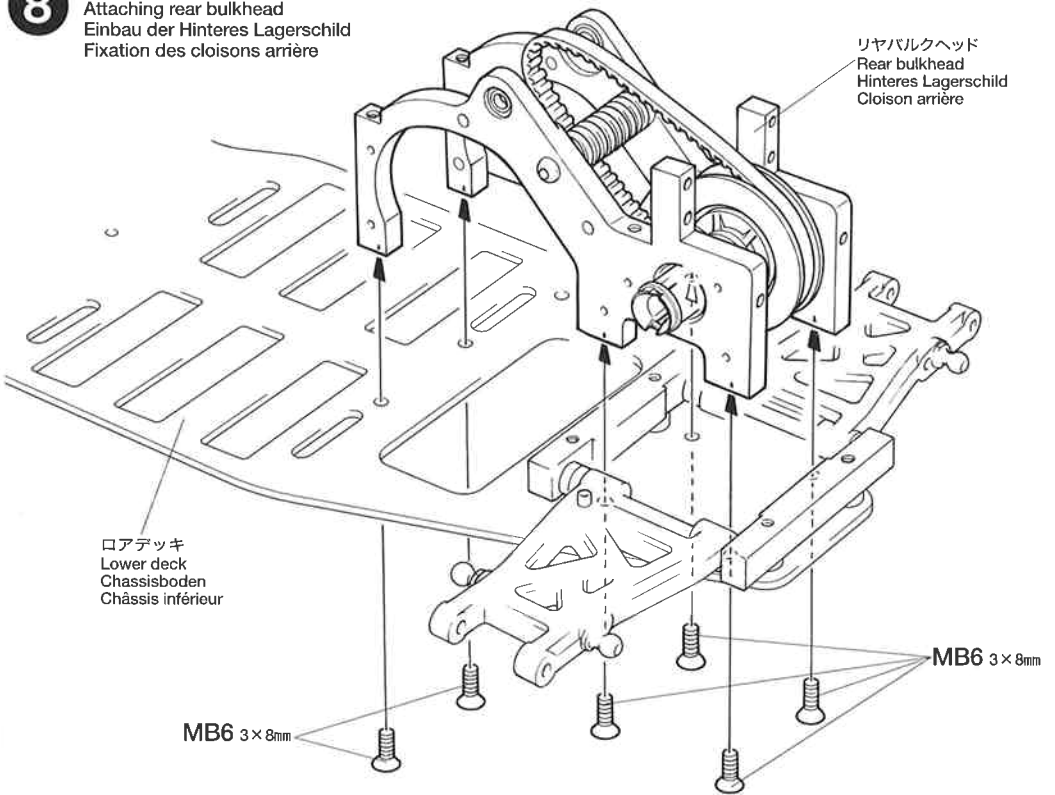
**9** 《フロントワンウェイの組み立て》  
Front one-way differential  
Vorderer Einweg-Differential  
Différentiel unidirectionnel avant

**MA5** 2×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MH7**×1 フロントワンウェイハウジング(L)  
Front one-way housing (left)  
Gehäuse des Vorderer-Einweg (links)  
Logement de roue unidirectionnelle (gauche)

**MH8**×1 フロントワンウェイハウジング(R)  
Front one-way housing (right)  
Gehäuse des Vorderer-Einweg (rechts)  
Logement de roue unidirectionnelle (droite)

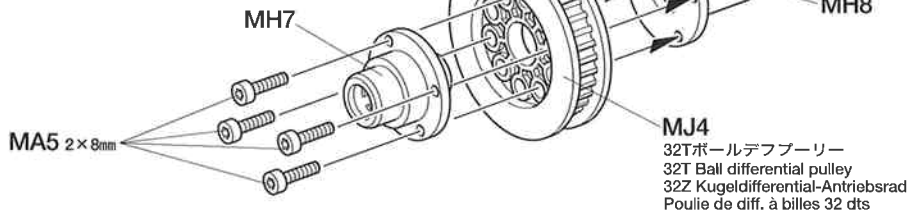
**8** 《リヤバルクヘッドの取り付け》  
Attaching rear bulkhead  
Einbau der Hinteres Lagerschild  
Fixation des cloisons arrière



**10** 《フロントバルクヘッドの取り付け》  
Attaching front bulkhead  
Einbau der Vorderes Lagerschild  
Fixation des cloisons avant

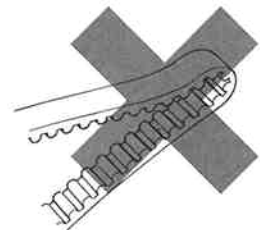
**MB6** 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**9** 《フロントワンウェイの組み立て》  
Front one-way differential  
Vorderer Einweg-Differential  
Différentiel unidirectionnel avant

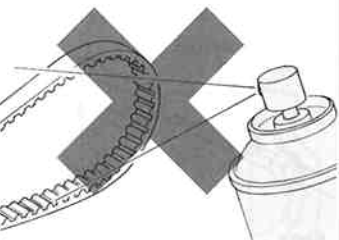


《ドライブベルト》  
Drive belt  
Antriebsriemen  
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。  
★Do not crimp or twist.  
★Nicht knicken oder verdrehen.  
★Ne pas plier ou vriller.

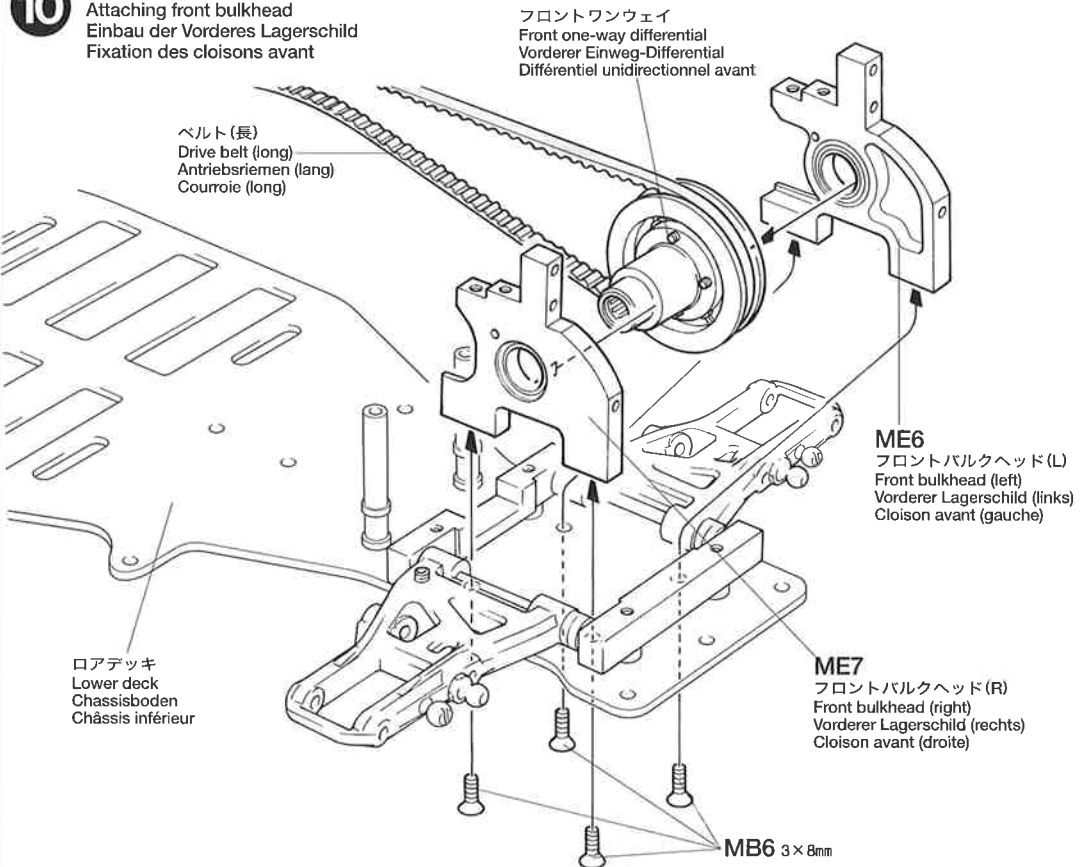


★シンナー、オイルをつけないでください。  
★Do not apply any thinner or oil.  
★Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.  
★Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



★ベルトの山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。  
★When worn out or overstretched, replace.  
★Ersetzen, wenn verschlissen oder überdehnt.  
★Remplacer une courroie usée ou détendue.

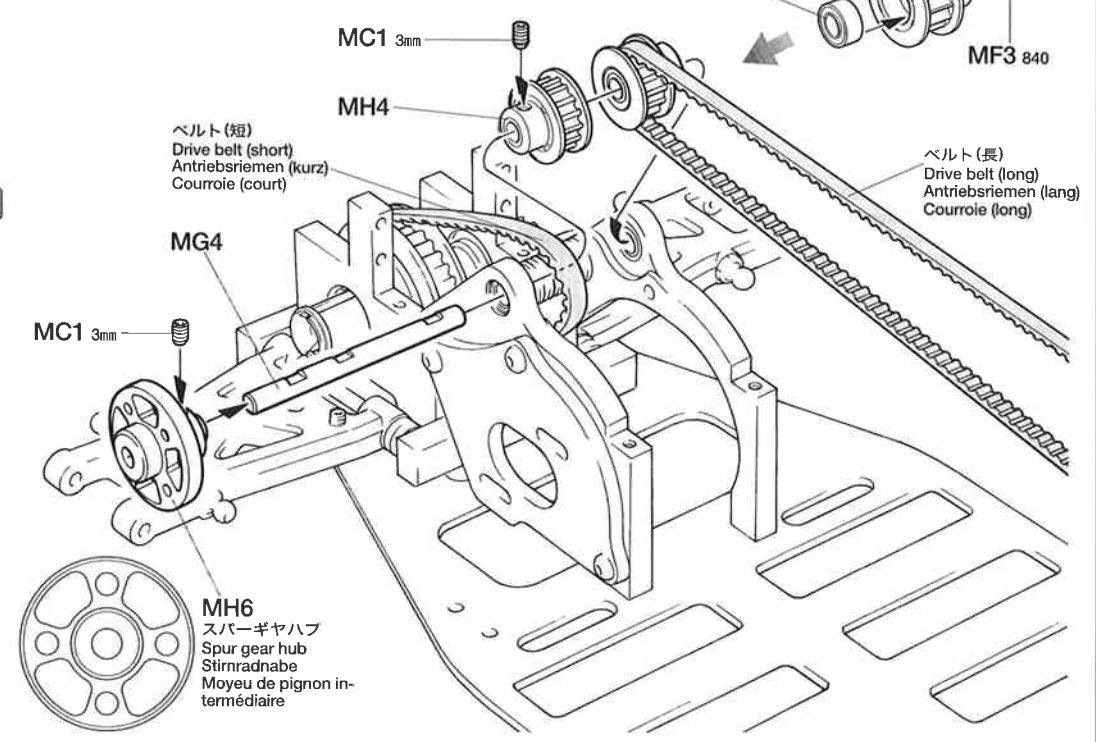
**10** 《フロントバルクヘッドの取り付け》  
Attaching front bulkhead  
Einbau der Vorderes Lagerschild  
Fixation des cloisons avant



**11** 《センターワンウェイの取り付け》  
Attaching center one-way unit  
Einbau der Zentral-Einweg  
Installation de la roue unidirectionnelle centrale

- MC1** ×2 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- MF3** ×2 840ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MG4** ×1 センターシャフト  
Center shaft  
Zentralwelle  
Axe central
- MH3** ×1 センターワンウェイ  
Center one-way unit  
Zentral-Einweg  
Roue unidirectionnelle centrale
- MH4** ×1 センタープーリー  
Center pulley  
Zentral Rolle  
Poulie centrale

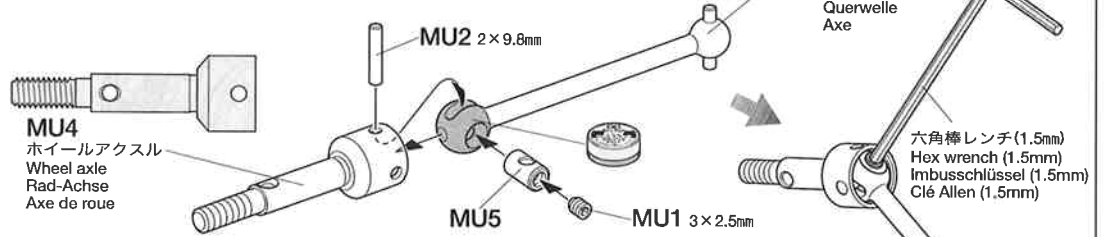
**11** 《センターワンウェイの取り付け》  
Attaching center one-way unit  
Einbau der Zentral-Einweg  
Installation de la roue unidirectionnelle centrale



**12** 《ユニバーサルシャフトの組み立て》  
Universal shaft  
Gelenkwelle  
Cardan articulé

- MU1** ×4 3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- MU2** ×4 2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- MU5** ×4 クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

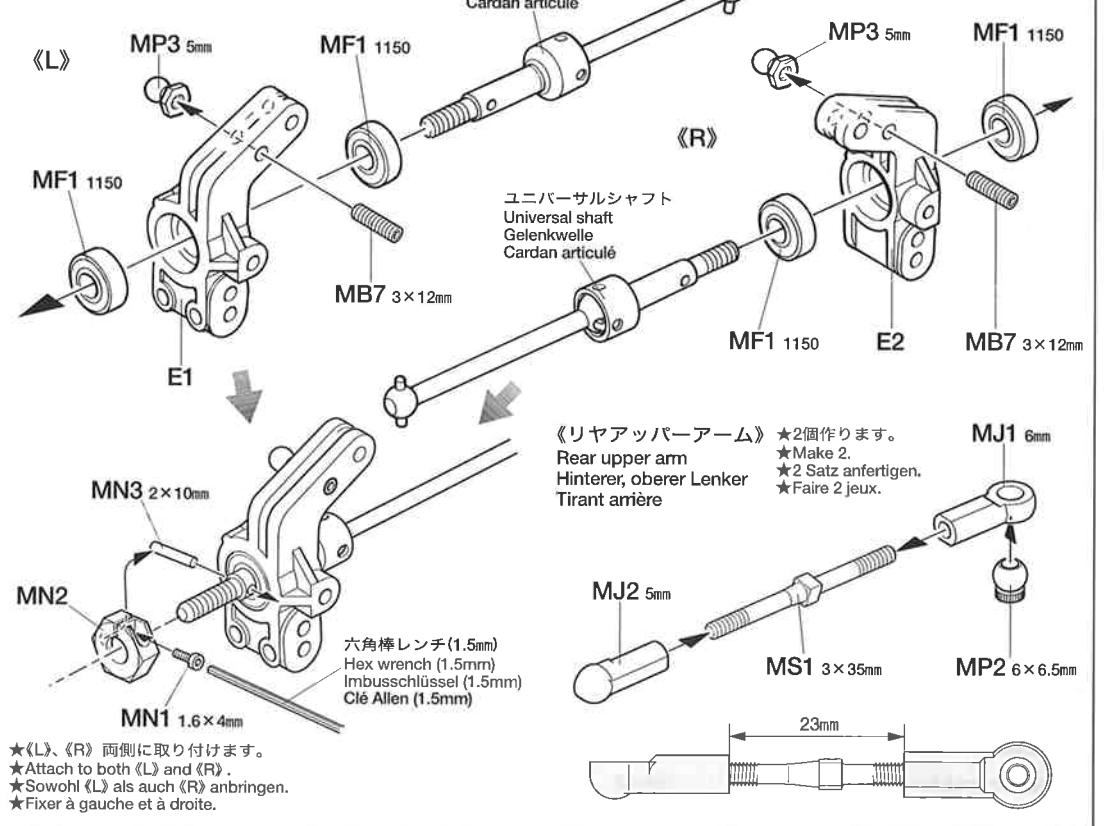
**12** 《ユニバーサルシャフトの組み立て》  
Universal shaft  
Gelenkwelle  
Cardan articulé







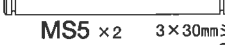
**13** 《リアアクスルの組み立て》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieux arrière

- MB7** ×2 3×12mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MF1** ×4 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MN1** ×2 1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- MN2** ×2 ホールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue
- MN3** ×2 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- MP2** ×2 6×6.5mmボールナット  
Ball nut  
Kugelfkopfmutter  
Ecroû à rotule
- MP3** ×2 5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugellkopf-Mutter  
Ecroû-connecteur à rotule
- MS1** ×2 3×35mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversé
- MJ1** ×2 6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule
- MJ2** ×2 5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

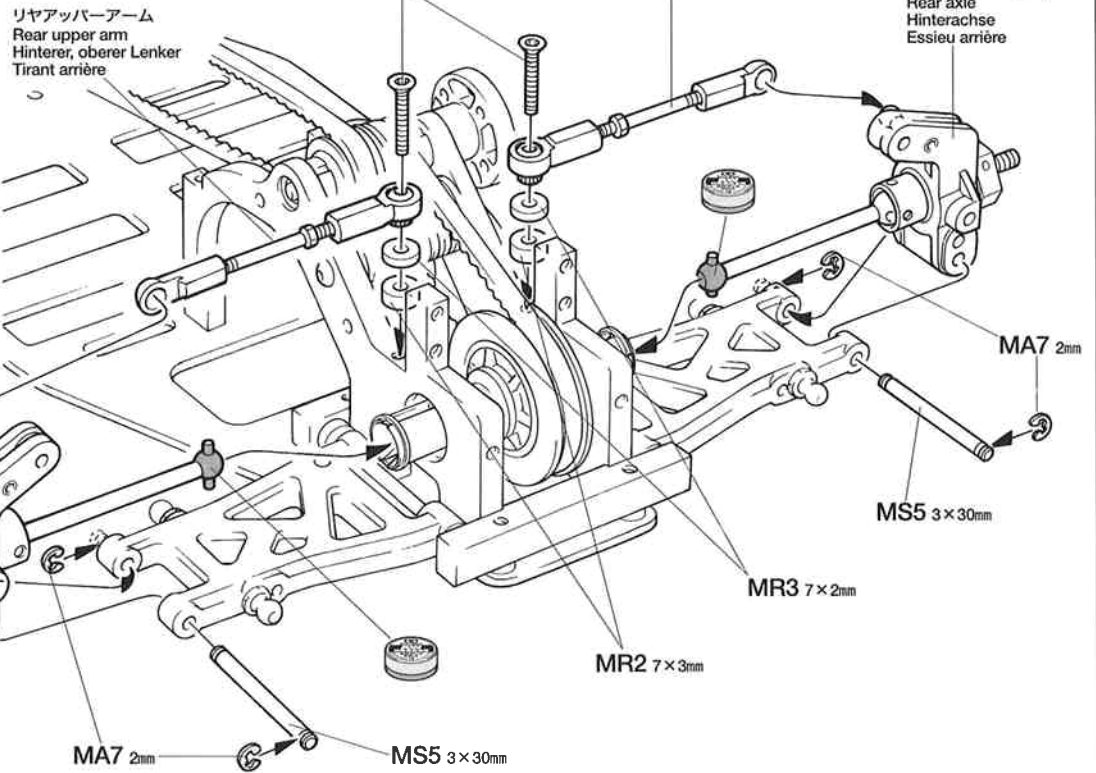
**13** 《リアアクスルの組み立て》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieux arrière











**14** 《リアアクスルの取り付け》  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière

-  **MA7** ×4  
2mm E-Ring  
E-Ring  
Circlip
-  **MB4** ×2  
3×16mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MR2** ×2  
7×3mm スペース  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **MR3** ×2  
7×2mm スペース  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **MS5** ×2 3×30mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

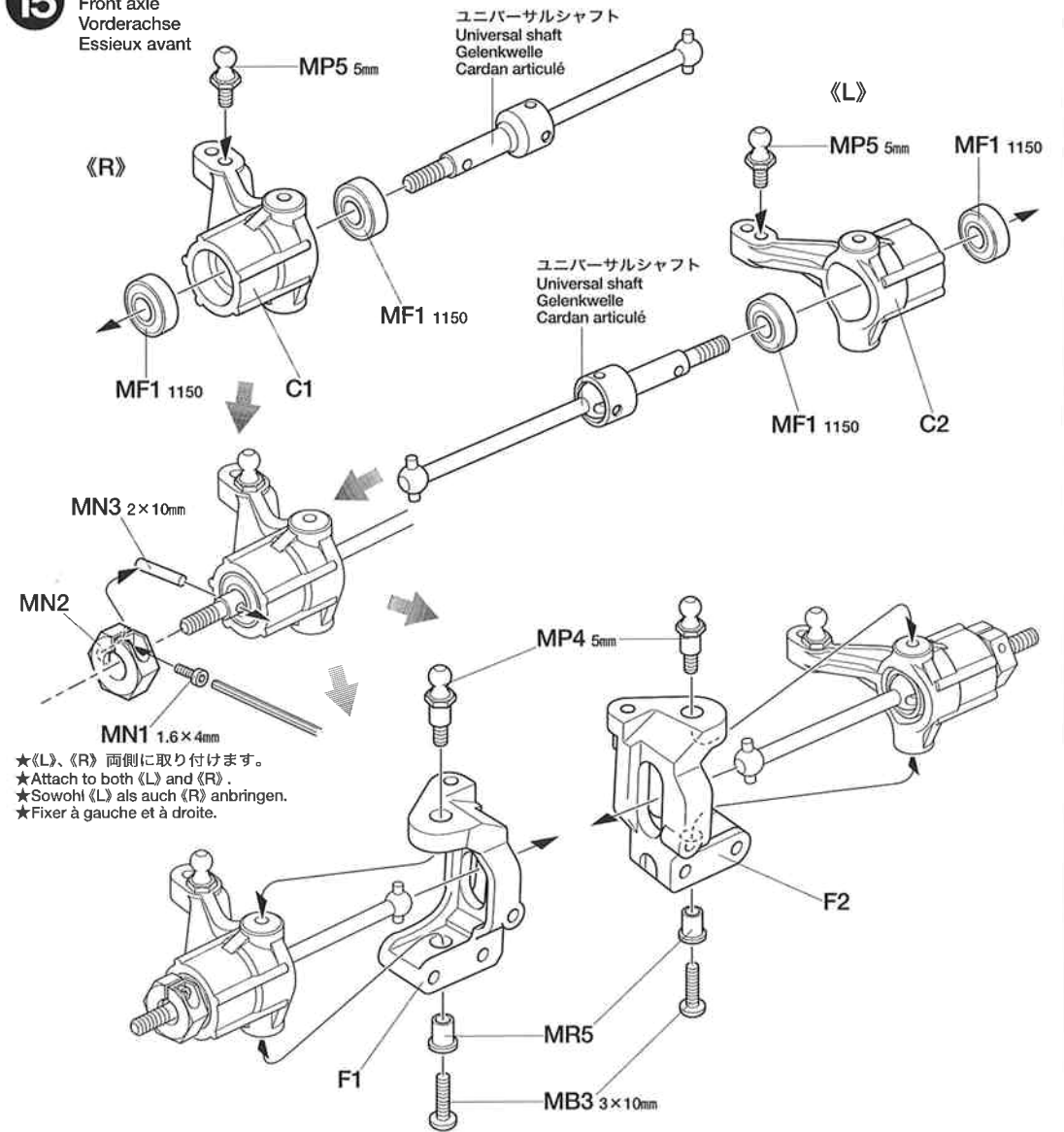
**14** 《リアアクスルの取り付け》  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière



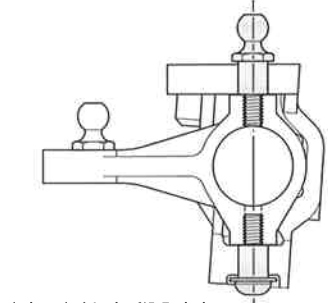
**15** 《フロントアクスルの組み立て》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieux avant

-  **MB3** ×2  
3×10mm 六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MR5** ×2  
フランジパイプS  
Flanged tube (short)  
Kragenrohr (kurz)  
Tube à flasque (court)
-  **MP4** ×2  
5mm ビローボールキングピン  
Ball-head king pin  
Kugelkopf-Drehzapfen  
Rotule déportée
-  **MP5** ×2  
5mm アルミビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **MF1** ×4  
1150 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **MN1** ×2  
1.6×4mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **MN2** ×2  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue
-  **MN3** ×2  
2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**15** 《フロントアクスルの組み立て》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieux avant

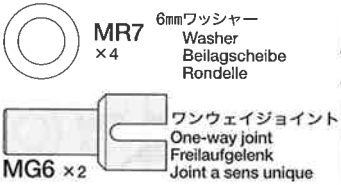


★《L》、《R》両側に取り付けます。  
★Attach to both 《L》 and 《R》.  
★Sowohl 《L》 als auch 《R》 anbringen.  
★Fixer à gauche et à droite.

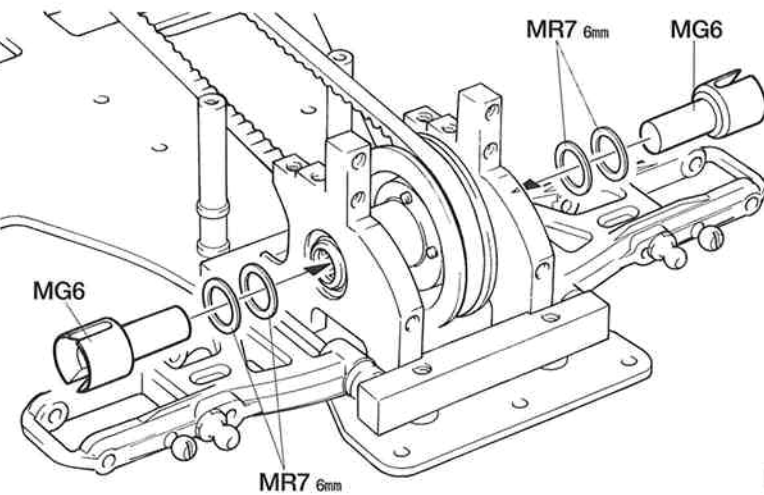


★真っ直ぐにネジ込みます。  
★Screw in as shown.  
★Wie abgebildet zusammenschrauben.  
★Visser comme montré.

**16** 《ワンウェイジョイントの取り付け》  
Attaching One-way joint  
Anbringung des Freilaufgelenks  
Fixation des noix de cardans



**16** 《ワンウェイジョイントの取り付け》  
Attaching One-way joint  
Anbringung des Freilaufgelenks  
Fixation des noix de cardans

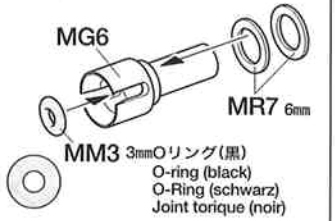


★キャンバー角によってはワンウェイジョイントからユニバーサルシャフトがはずれることがあります。MR7とMM3でジョイントとシャフトのあそびを調節してください。

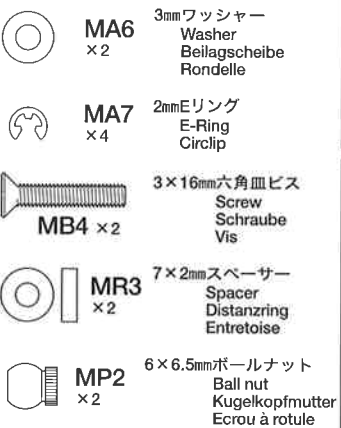
★In certain camber angles, universal shaft may detach from one-way joint. Use 6mm washers to adjust the play between one-way joint and universal shaft.

★Bei bestimmten Sturzeinstellungen kann die Gelenkwelle aus dem Freilaufgelenk springen. 6mm Beilagscheiben verwenden, um das Spiel zwischen Freilaufgelenk und Gelenkwelle einzustellen.

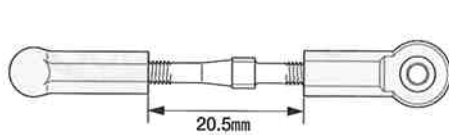
★Avec certains angles de carrossage, le cardan homocinétique peut sortir de la noix de cardan. Utiliser des rondelles de 6mm pour ajuster le jeu entre la noix et le cardan.



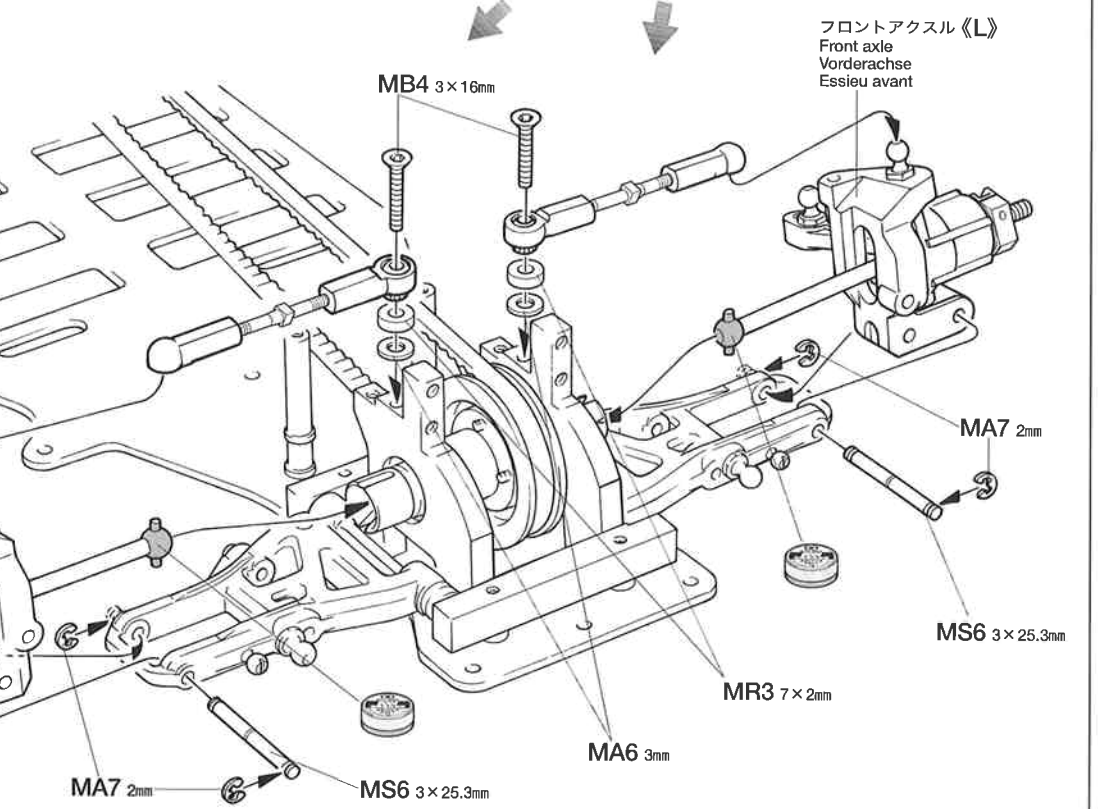
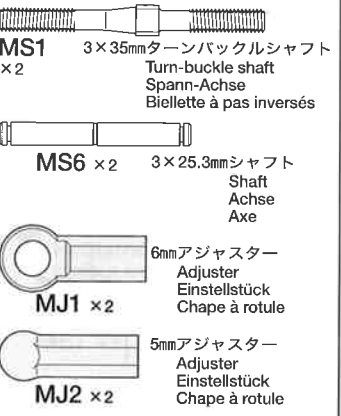
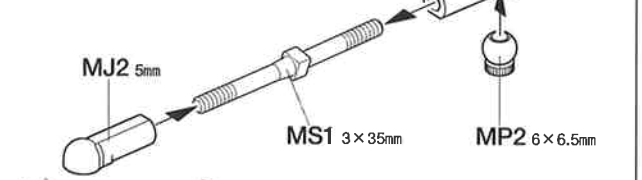
**17** 《フロントアクスルの取り付け》  
Attaching front axles  
Vorderachse-Einbau  
Fixation des essieux avant



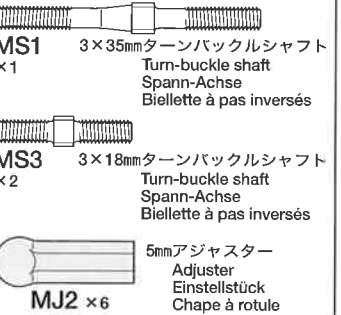
**17** 《フロントアクスルの取り付け》  
Attaching front axles  
Vorderachse-Einbau  
Fixation des essieux avant



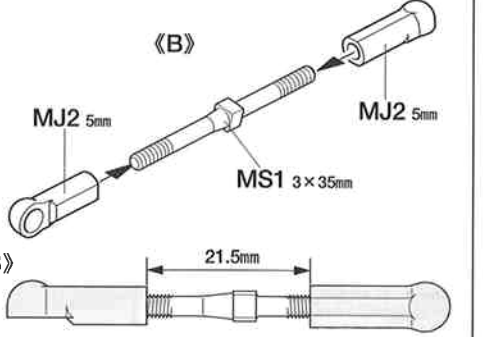
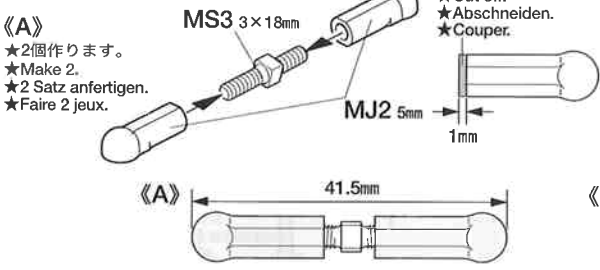
《フロントアッパーアーム》★2個作ります。  
Front upper arms  
Vorderer, oberer Lenker  
Tirant avant



**18** 《タイロッドの組み立て》  
Tie-rod  
Spurstangen  
Biellettes



**18** 《タイロッドの組み立て》  
Tie-rod  
Spurstangen  
Biellettes



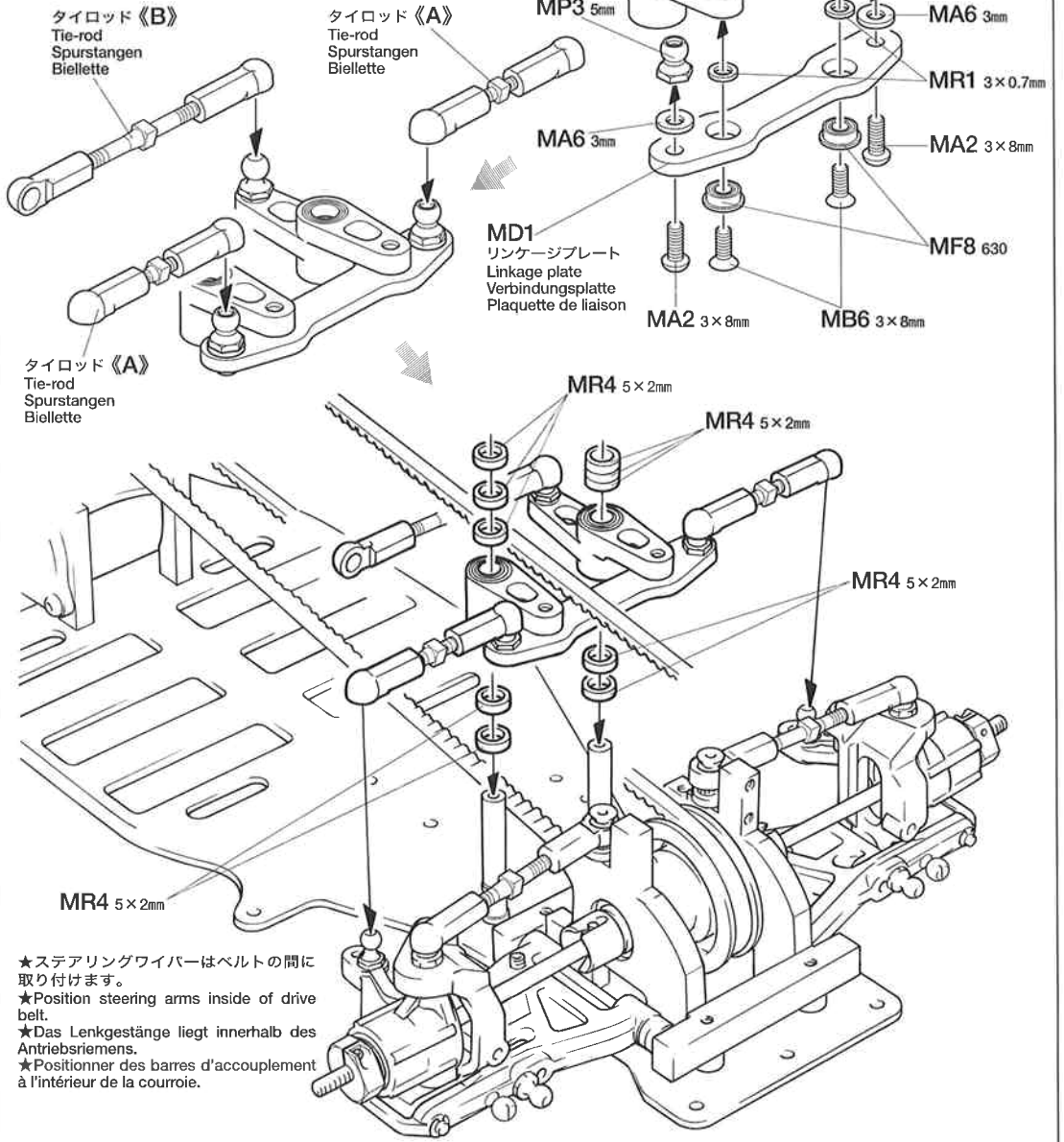
**19** 《ステアリングワイバーの取り付け》  
Attaching steering arms  
Lenkgestänge-Einbau  
Installation des barres d'accouplement

- MA2** ×2 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MA6** ×2 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- MB6** ×2 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MF8** ×2 630フランジベアリング  
Flanged ball bearing  
Flansch-Kugellager  
Roulement à flasque
- MP3** ×2 5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelpopf-Mutter  
Ecroû-connecteur à rotule
- MP5** ×1 5mmアルミビローボール  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule
- MR1** ×3 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- MR4** ×10 5×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**20** 《スタビライザーの組み立て》  
Stabilizer  
Stabilisator  
Barre anti-roulis

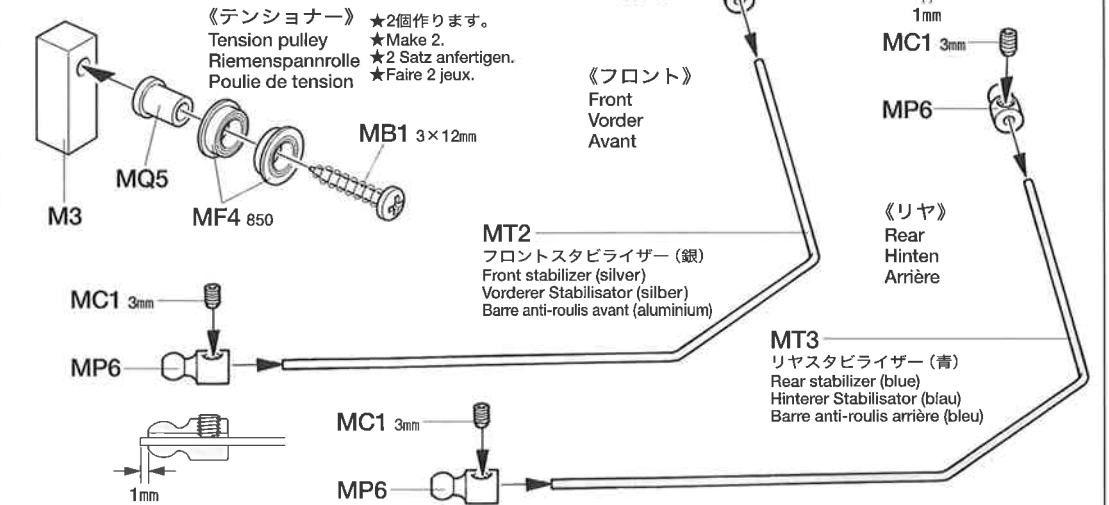
- MB1** ×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MC1** ×4 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- MF4** ×4 850フランジベアリング  
Flanged ball bearing  
Flansch-Kugellager  
Roulement à flasque
- MP6** ×4 スタビエンド  
Stabilizer end  
Stabilisator-Endstück  
Extrémité de barre stabilisatrice
- MQ5** ×2 テンショナーブッシュ  
Tension pulley bushing  
Lagerbuchse für  
Riemenspannrolle  
Bague de poulie de tension

**19** 《ステアリングワイバーの取り付け》  
Attaching steering arms  
Lenkgestänge-Einbau  
Installation des barres d'accouplement



★ステアリングワイバーはベルトの間に  
取り付けます。  
★Position steering arms inside of drive  
belt.  
★Das Lenkgestänge liegt innerhalb des  
Antriebsriemens.  
★Positionner des barres d'accouplement  
à l'intérieur de la courroie.

**20** 《スタビライザーの組み立て》  
Stabilizer  
Stabilisator  
Barre anti-roulis



Issue No. 1  
Spring 1983

**TAMIYA** UK Price £3.25


**MODEL MAGAZINE INTERNATIONAL**

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

**TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK**  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.


**21** 《アッパーデッキの取り付け》  
 Attaching upper deck  
 Einbau des oberen Decks  
 Installation de la platine supérieure

 3×8mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**MA2** ×6


**MR6** 3mm  
**MD2**  
**MK1**

**MA2** 3×8mm  
 アッパーデッキ  
 Upper deck  
 Oberes Deck  
 Châssis supérieur


 3×16mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**MB4** ×2

 3×8mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**MB6** ×1


 3mm皿ワッシャー  
 Washer  
 Beilagscheibe  
 Rondelle  
**MR6** ×2


 アンテナポスト  
 Antenna post  
 Antennenstange  
 Mât d'antenne  
**MG7** ×1


 **MK1** ×2  
 スタビホルダー-B  
 Stabilizer holder B  
 Stabilisator-Halter B  
 Support de barre anti-roulis B

 **MD2** ×1  
 スタビホルダー-A  
 Stabilizer holder A  
 Stabilisator-Halter A  
 Support de barre anti-roulis A

**22** 《フロントスタビライザーの取り付け》  
 Attaching front stabilizer  
 Anbringung des Vorderer Stabilisator  
 Fixation de la barre anti-roulis avant

 3×10mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**MB3** ×2

 **MS2** 3×23mmターンバックルシャフト  
 Turn-buckle shaft  
 Spann-Achse  
 Biellette à pas inversés  
 ×2

 5mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule  
**MJ2** ×4

**21** 《アッパーデッキの取り付け》  
 Attaching upper deck  
 Einbau des oberen Decks  
 Installation de la platine supérieure

 **MB4** 3×16mm

**MG7**

**MA2** 3×8mm

**MB4** ×2

**MB6** ×1

**MR6** ×2

**MG7** ×1

**MK1** ×2

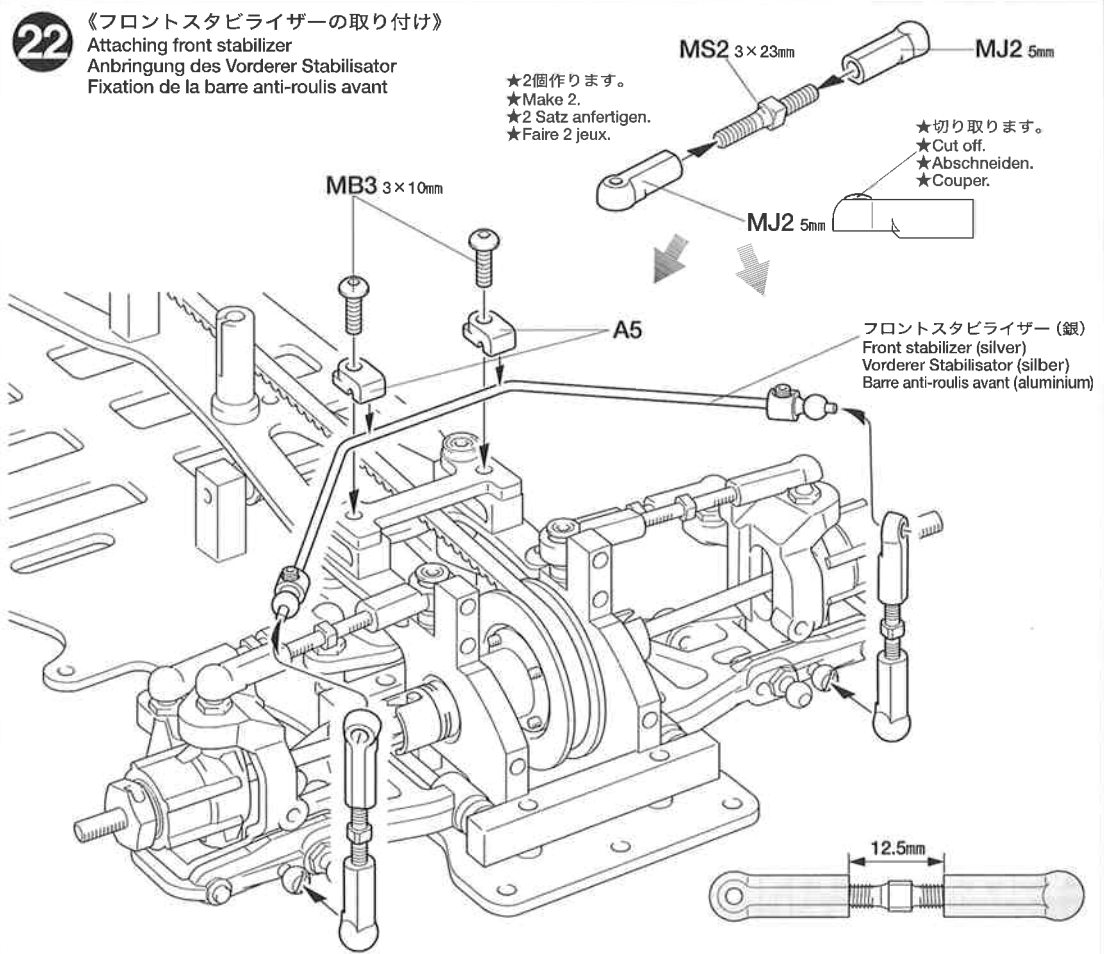
**MD2** ×1

**22** 《フロントスタビライザーの取り付け》  
 Attaching front stabilizer  
 Anbringung des Vorderer Stabilisator  
 Fixation de la barre anti-roulis avant

**MB3** ×2

**MS2** ×2

**MJ2** ×4



★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Satz anfertigen.  
 ★Faire 2 jeux.

★切り取ります。  
 ★Cut off.  
 ★Abschneiden.  
 ★Couper.

フロントスタビライザー (銀)  
 Front stabilizer (silver)  
 Vorderer Stabilisator (silber)  
 Barre anti-roulis avant (aluminium)

